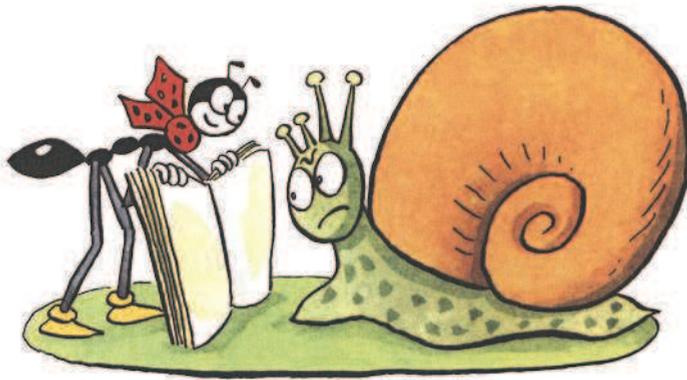


О. СЕКОРА

ПРИКЛЮЧЕНИЯ  
МУРАВЬЯ  
ФЕРДЫ



ИЛЛЮСТРАЦИИ АВТОРА

#эксмогетство

Москва  
2017

УДК 821.162.3-34  
ББК 84(4Чех)-44  
С28

**Секора, Ондřej.**  
С28 Приключения муравья Ферды : иллюстрации автора /  
О. Секора ; [пер. с чеш. Валентина Ключко и Ольги Ак-  
булатовой]. — Москва : Эксмо, 2017. — 272 с. : ил.

УДК 821.162.3-34  
ББК 84(4Чех)-44

Ondřej Sekora  
Knižka Ferdy Mravence  
Text © Ondřej Sekora — heir, 2015

ISBN 978-5-699-94834-5

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2017

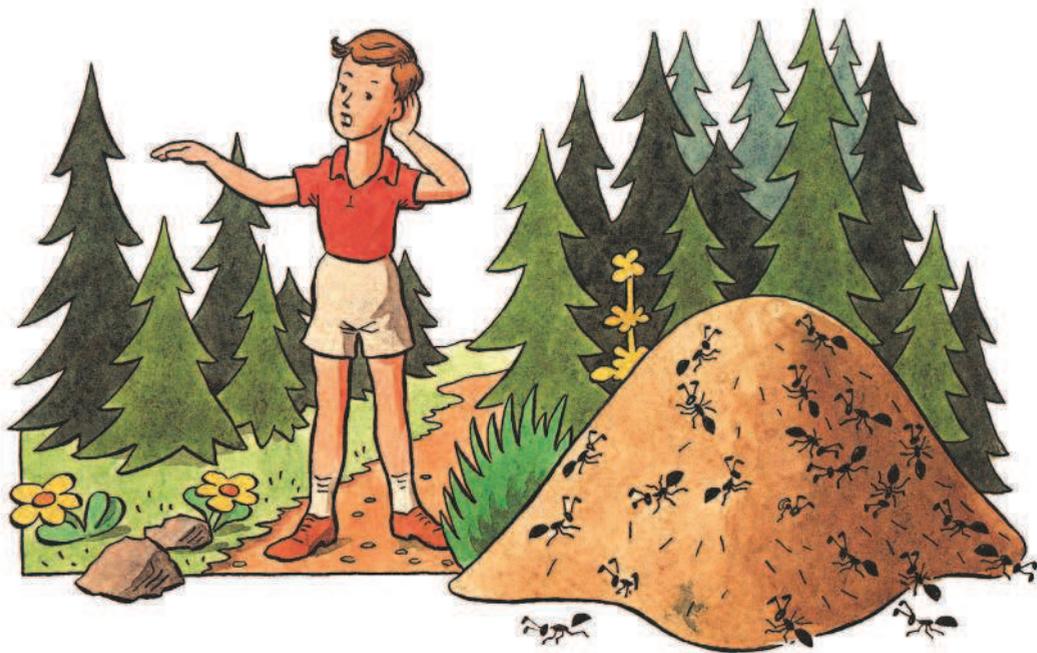


# ПРИКЛЮЧЕНИЯ МУРАВЬЯ ФЕРДЫ

Перевод с чешского  
В. Клочко







## О том, как мальчик нашёл в лесу муравейник

По лесной тропинке шёл мальчик и что-то тихо пел. «Тра-ля-ля», — неслось по лесу: казалось, что ему подпевают птицы и даже листья деревьев, ну и, конечно, колокольчики, фиолетовые беретки которых мелькали в зелёной траве.

Вдруг мальчик остановился. Перестал петь и стал прислушиваться.

Откуда-то слышалось: «Ш-ш-ш-ш-ш-ш — ш-ш-ш-ш — ш-ш...»

Дождя ведь нет. Мальчик протягивает руку и смотрит на небо.

Небо чистое, как обложка новой тетради, и на руку ничего не капает.

Однако звуки не прекращались: «Ш-ш-ш-ш — ш — ш-ш-ш...» Откуда они доносятся? Ага, вот, слева... с той кучи под деревом. Слышите, там сейчас кто-то, растягивая слово, прокричал: «По-сто-ро-ни-тесь!»

У мальчика от удивления расширились глаза. Под деревом был высокий-высокий муравейник, почти в рост самого мальчика, а по нему ползали в бесчисленном количестве муравьи и производили своим движением звуки, привлёкшие внимание мальчика.

Муравьёв было так много, что рябило в глазах. Одни бежали туда, другие — сюда, каждый что-то тащил, что-то делал, все куда-то спешили.

Посмотрите на того муравья. Он быстро бежит, неся на своих плечах маленький гладенький камушек. Куда он торопится со своим грузом? Может быть, думает, что это бриллиант? Или хочет застеклить окна?

А вот и другой муравей. Он осторожно несёт, как будто бы



прячет от всех, чистенький свёрточек. Это нянька несёт куколку — маленького муравьиного детёныша, завернутого в кружевную простынку, погреться на солнышке. Она хочет обойти лист, но никак не сообразит, как это сделать. Иди вправо! Там лучше дорога! Или пролезь под листом! А там! Смотрите! Смотрите! Три муравья-силача старательно тащат мёртвую осу в муравейник и никак не могут справиться с этой работой.



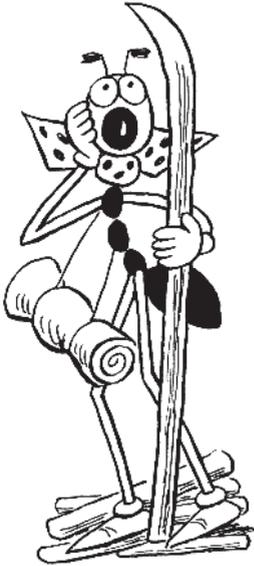
Весь муравейник в движении. Всего, что может увидеть человек, подойдя к муравейнику, рассказать нельзя. Вы это сами хорошо знаете.

### Мальчик уносит муравья Ферду из муравейника

Вдруг над муравейником, как команда, раздаётся: «Вни-ма-ние!»

Мальчик осмотрелся. Кто кричит? Нигде никого. Однако в лесу настойчиво разносилось: «Вни-ма-ние! Вни-ма-ние!»

Что это? Мальчик посмотрел ещё раз по сторонам. Опять никого. Кто же кричит? При-



слушавшись, он понял, что крики доносятся из муравейника.

Мальчик стал присматриваться. На самой верхушке муравьиной кучи стоял муравей в повязанном вокруг шеи платочке и с ранцем за спиной. В руке он держал гладкую, блестящую, как зеркало, иглу от ёлки и кричал на весь муравейник: «Внимание! С дороги! Внимание!»

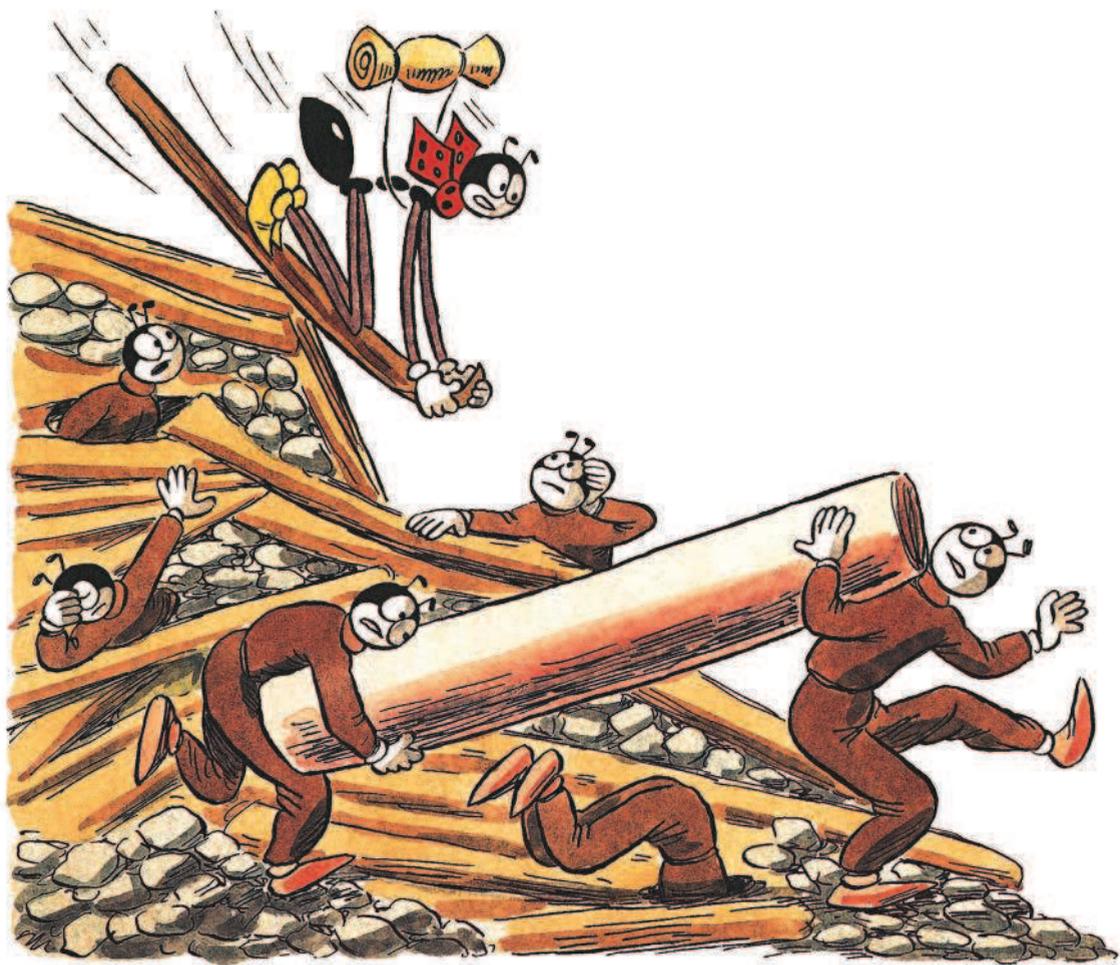
Убедившись, что все услышали его крик, муравей стал на еловую иглу и покатился вниз, как на лыжах. По дороге он наскочил на плотников, которые несли в муравейник брёвнышко. Плотники упали, брёвнышко покатило в сторону. Но муравей не стал помогать им, а вскочил на еловую иглу и стремглав съехал на своих удивительных лыжах вниз. При этом он сделал такие трудные повороты, какие может делать только настоящий лыжник.

Узнаёте, кто это был? Это был не кто иной, как муравей Фердинанд, или, как ласкательно называют его в Чехословакии, Ферда.

— Ах, какой прекрасный муравей! — закричал мальчик, хлопая в ладоши. — Возьму-ка я его с собой домой!

Он осторожно взял муравья пальчиками и посадил в пустую коробочку из-под спичек.

«Помещу я его между своими игрушками, сделаю ему хороший домик и приучу, — решил мальчик. — Буду брать муравья в школу, и там во время занятий, чтобы мне не было скучно, пусть весёлый муравей катается





по парте. Пусть он учится вместе со мной и рассказывает мне забавные истории».

Вдруг он нахмурился. А что, если учитель не разрешит носить муравья в школу?!

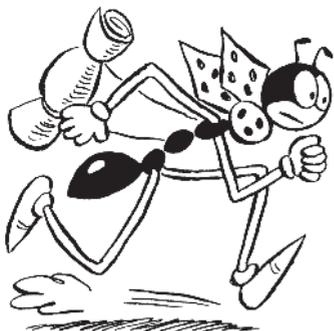
Но учитель может муравья и не увидеть!

«Построю для него из бумаги маленький домик и так, в домике, буду носить муравья в школу, — мечтал мальчик. — Товарищи у меня станут спрашивать: «Что это у тебя за коробочка?» А я им в ответ: «Ах, эта? Так там у меня учёный муравей!» Как все будут мне завидовать!..»

Кто знает, что бы ещё выдумал мальчик. Но вот он увидел, что подходит к дому. В саду Славик, Анна и Зденка собирали ягоды. Корзинки у них были почти наполнены. Мальчик с удовольствием набросился на ягоды и забыл о муравье, а когда вспомнил и открыл спичечную коробочку, муравья Ферды в ней уже не было.



## Как Ферда попал под дождь и как сердилась улитка



Если вы допускали, что Ферда мог оставаться в коробочке, то вы глубоко заблуждались. Вы просто не знаете муравья Ферду!

Он всю дорогу искал удобного случая выбраться из плена.

Выскользнуть незаметно из коробочки удалось ему только в самом конце сада. Ферда решил убежать, и как можно скорее. Не оглядываясь, он бежал так быстро, что ранец, болтавшийся у него за спиной, развевался по воздуху.

Но вдруг — кап! кап! кап! Что это? Ферда остановился.

Каждая капля, ударяясь о землю, разлеталась мелкими брызгами.

Начинался ливень.

Кап! — и Ферда лежал на земле. Вот это была капля! Ферда болтал ногами в воздухе и выплёвывал изо рта воду. Едва муравей встал — снова: кап! — новая капля ударила его по спине, и он опять оказался на земле.



Собрав все силы, Ферда сел, протёр глаза, и — о радость! — он увидел перед собой дом. На дощечке было написано имя хозяйки дома: «Улитка».

«Как чудесно! — обрадовался Ферда. — Здесь и спрячусь. Думаю, что хозяйка дома пустит меня».

Сначала Ферда осторожно постучал в двери одним пальцем, но никто ему не открыл: затем двумя пальцами, но опять никто не открыл. Тогда Ферда постучал кулаком и громко закричал:

— Уважаемая хозяйка, откройте! Очень сильный дождь!

Но и после этого в доме по-прежнему было тихо.

«Хозяйка, наверно, уснула», — решил Ферда и застучал двумя кулаками.

— Уважаемая хозяйка, уважаемая хозяйка! — кричал Ферда и колотил изо всех сил в двери до тех пор, пока в доме кто-то не завозился. Ферда ждал, когда двери откроются.

Нетрудно представить, что произошло дальше. Домик приподнялся, и из-под него выглянула рогатая голова улитки.



— Это ты, хулиган, это ты, пострелёнок?! — прошипела улитка. — Ах ты, разбойник, мокрая лягушка, чёрный дьяволёнок! Уходи скорее отсюда, а то буду звать на помощь. Вор, ты хотел влезть в чужой дом! — ругалась улитка.

Улитка хотела что-то ещё сказать и только раскрыла рот, как большая капля угодила ей прямо в открытый рот. Она закашлялась, втянула голову и больше не высывала её из домика.

Ферда, похожий на мокрую курицу, стоял перед домиком улитки. Вода была у него во рту, за пазухой, в ранце. Сам он тоже стоял по колено в воде.

Вдруг Ферда увидел под камнем щёлку. Она как будто бы специально была пред-





назначена для того, чтобы в ней укрылся мокрый муравей. Недолго думая, Ферда быстро забрался под камень. Там было темно, но сухо и тепло.



Ферда подложил под голову ранец и заснул. Так он проспал всю ночь.

### О том, как Ферда пошутил с улиткой

Проснувшись утром, Ферда долго вертелся в щели, пока сообразил, где он находится. Когда он вылез из-под камня, был ясный день. Стрекотали кузнечики. Над поляной летали зелёные и голубые мушки, красивые раз-

